



Correlation to the
Alabama Course of Study
World Languages
Grades K-8

Novice Mid Proficiency Range

Houghton Mifflin Harcourt
Bien dit! ©2018
Level 1A



Houghton Mifflin Harcourt
***Bien Dit!* Level 1A ©2018**

correlated to the

Alabama Course of Study: World Languages
Grades K–8: Novice Mid Proficiency Range

Standards		Citations
Communication - Interpersonal Mode		
1. Exchange simple spoken and written information in the target language, utilizing cultural references where appropriate.		
1.a	Communicate on very familiar topics using a variety of words and phrases.	SE/TE: 37, 47, 57, 71, 93, 109, 119, 143, 165, 167, 171, 181
1.b	Make simple statements in a conversation.	SE/TE: 19, 27, 49, 67, 81, 95, 97, 117, 127, 131, 133, 167
1.c	Recite high-frequency learned words.	SE/TE: 9, 13, 19, 21, 25, 61, 71, 87, 99, 105, 127, 129, 164
1.d	Ask simple questions.	SE/TE: 9, 15, 23, 43, 57, 71, 85, 157, 169, 181
Communication - Interpretive Mode		
2. Demonstrate an understanding of simple spoken or written language presented through a variety of media resources on familiar topics.		
2.a	Recognize everyday words and phrases on topics related to personal experiences. Examples: Places to go, careers, leisure time activities	SE/TE: 26, 31, 43, 58, 65, 66, 67, 70, 105, 109, 132, 142, 157, 158, 170, 175, 177, 180
2.b	Identify cognates.	SE/TE: 30, 52, 78, 112, 124, 150, 151

Standards		Citations
2.c	Categorize vocabulary in predictable topic areas.	SE/TE: 8, 24, 46, 59, 80, 84, 85, 96, 102, 114, 118, 121, 168
2.d	Differentiate among statements, questions, and exclamations.	SE/TE: 21, 33, 48, 60, 65, 137, 154, 156
Communication - Presentational Mode		
3. Present material in oral and written form.		
3.a	Present information about selves using a variety of words and phrases.	SE/TE: 27, 31, 33, 37, 61, 71, 95, 99, 109, 143, 157, 171, 181
3.b	Write about daily activities.	SE/TE: 43, 49, 55, 57, 65, 115, 119, 121, 129, 137, 139, 143, 153, 155, 165, 169, 175, 181
3.c	Create posters on familiar topics.	SE/TE: 88, 103, 122 TE Only: 3C, 37C, 75C, 109, 109C, 147C
Culture		
4. Investigate, explain, and reflect on the relationship between the products, practices, and perspectives of the target cultures.		
4.a	Name practices observed in festivals, holidays, or daily life.	SE/TE: 64–65, 75, 89, 92, 96, 147 TE Only: 1, 3D, 75D
4.b	Identify landmarks and symbols of the target culture.	SE/TE: T76–1, 4, 72–73, 74–75, 76, 88, 110, 144–145, 146–147, 148, 362–363
4.c	Identify similarities and differences between the target and home cultures.	SE/TE: 12, 15, 17, 26, 42, 45, 51, 54, 56, 82, 86, 89, 92, 96, 116, 120, 123, 128, 131, 152, 154, 158, 161, 164
4.d	Describe tangible products from the target culture.	SE/TE: 37, 51, 71, 88, 109, 143, 181, 364–365

Standards		Citations
Connections		
5. Link target language and other subject areas to acquire information and begin to develop diverse cultural perspectives.		
5.a	Acquire vocabulary related to age-appropriate school content.	SE/TE: T76–1, 2–3, 50, 51, 72–73, 74–75, 88, 144–145, 146–147, 160
Comparisons		
6. Investigate, analyze, and reflect on similarities and differences between the target and native languages.		
6.a	Compare word order of native and target languages.	SE/TE: 84, 86, 156, 158
6.b	Compare patterns of spoken communication such as intonation and pronunciation.	SE/TE: 34, 60, 68, 106, 140, 156, 178
Comparisons		
7. Investigate, analyze, and reflect on similarities and differences between the target and native cultures.		
7.a	Compare and contrast intangible products of the native and target cultures. Examples: Songs, rhymes folktales	SE/TE: 102–103, 136–137, 370–371, R6–R7
7.b	Analyze the daily routines and celebrations (holidays) of the native and target cultures.	SE/TE: 12, 15, 16, 17, 26, 54, 56, 75, 89, 92, 96, 116, 120, 123, 128, 131, 152, 158, 161
7.c	Observe and identify cultural patterns of meal times.	SE/TE: 89
Communities		
8. Acquire the ability to interact in the target culture beyond the classroom and set goals for life-long learning.		
8.a	Examples: Interact with speakers of the target language. Attend or use media to view cultural events in the target culture. Consider realistic and responsible use of media to further target language learning.	SE/TE: 16, 17, 50, 51, 88, 89, 122, 160, 161